



LEADING IN PRODUCTION EFFICIENCY

EcoGun 249

Ruční stříkací vzduchová pistole s nasáváním materiálu

Návod k provozu

MSG00014CS, V01



Informace k dokumentu

Tento dokument umožňuje bezpečné zacházení s výrobkem.

- » Před zahájením jakékoli práce si přečtěte dokumentaci.
- » Uložte dokumentaci pro budoucí využití v blízkosti místa použití na dobře přístupném místě.
- » Při dalším předání výrobku předejte také dokumentaci.
- » Předpisy, jako pokyny pro manipulaci a bezpečnostní pokyny vždy dodržujte.
- » Zobrazení slouží k všeobecnému pochopení a mohou se od skutečného provedení lišit.

Oblast platnosti dokumentu

Tento dokument popisuje následující produkty:

N36200007V
EcoGun 249



Horká linka a kontakt

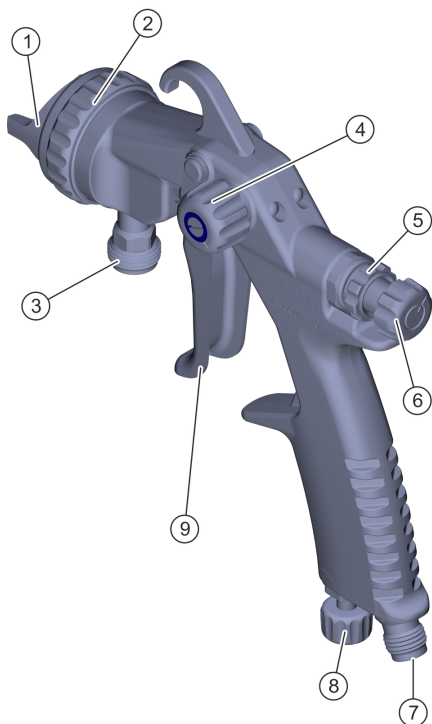
S otázkami a žádostmi o technické informace se obraťte na svého obchodníka nebo prodejního partnera.

OBSAH

1	Přehled výrobků.....	4	8	Poruchy.....	15
1.1	Přehled.....	4	8.1	Bezpečnostní pokyny	15
1.2	Krátký popis.....	4	8.2	Tabulka poruch.....	17
2	Bezpečnost.....	4	8.3	Odstraňování poruch.....	19
2.1	Vysvětlení symbolů.....	4	8.3.1	Výměna jehly a trysky.....	19
2.2	Použití přiměřené účelu.....	5	8.3.2	Výměna těsnění ventilu.....	21
2.3	Kvalifikace personálu.....	5	8.3.3	Výměna těsnění pouzdra ucpávky jehly.....	22
2.4	Osobní ochranná výstroj.....	6	8.3.4	Nastavení doby prodlévky . .	24
2.5	Zbytková rizika.....	6	9	Demontáž a likvidace.....	25
3	Přeprava, rozsah dodávky a skladování.....	7	9.1	Bezpečnostní pokyny.....	25
3.1	Rozsah dodávky.....	7	9.2	Demontáž.....	25
3.2	Manipulace s obalovým materiálem.....	7	9.3	Likvidace.....	26
3.3	Skladování.....	7	10	Technické údaje.....	26
4	Montáž.....	7	10.1	Rozměry a hmotnost.....	26
4.1	Požadavky na místo montáže	7	10.2	Přípojky.....	26
4.2	Montáž.....	8	10.3	Provozní podmínky.....	26
5	Uvedení do provozu.....	8	10.4	Emise.....	26
6	Provoz.....	9	10.5	Hodnoty výkonu.....	26
6.1	Bezpečnostní pokyny.....	9	10.6	Kvalita stlačeného vzduchu.....	27
6.2	Kontroly.....	10	10.7	Typový štítek.....	27
6.3	Výběr vzduchového uzávěru	10	10.8	Používané látky.....	27
6.4	Výměna vzduchového uzá- věru.....	10	10.9	Provozní a pomocné mate- riály.....	27
6.5	Vyrovnání vzduchového uzávěru.....	11	10.10	Materiálová specifikace.....	27
6.6	Vedení stříkácí pistole.....	11	11	Náhradní díly, nástroje a příslu- šenství.....	27
6.7	Oplach.....	11	11.1	Náhradní díly.....	27
6.7.1	Bezpečnostní pokyny.....	11	11.2	Nástroje.....	36
6.7.2	Všeobecné pokyny.....	11	11.3	Příslušenství.....	36
6.7.3	Vypláchnutí stříkácí pistole.....	12	11.4	Objednávka.....	38
7	Čištění a údržba.....	13			
7.1	Bezpečnostní pokyny.....	13			
7.2	Čištění.....	14			
7.3	Údržba.....	15			
7.3.1	Plán údržby.....	15			
7.3.2	Mazání.....	15			

1 Přehled výrobků

1.1 Přehled



Obr. 1: Přehled

- 1 Vzduchový uzávěr
- 2 Přelevná matice
- 3 Přípojka materiálu
- 4 Regulace plochého paprsku
- 5 Pojistná matice
- 6 Regulace množství materiálu
- 7 Přípojka vzduchu
- 8 Regulace celkového vzduchu
- 9 Páčka spouště

1.2 Krátký popis

Stříkáč pístele slouží k nanášení vrstev na povrchy. Nanášení materiálu se provádí pomocí stlačeného vzduchu. Materiál, který má být rozprašován, je přiváděn potrubími. Stříkáč pístele se drží v ruce.

- » Provedení pístele se vzduchovými uzávěry LP, LC, LG a LE a nenastavitelnými jehlami trysky jsou dodávány s těsněním jehly pro materiály, které obsahují nepatrný podíl abrazivních složek. Tato provedení pístele jsou následně označována jako standardní provedení.
- » Provedení pístele se vzduchovými uzávěry LS a LE a nastavitelnými jehlami trysky jsou dodávány s těsněním jehly pro materiály, které mají vysoký podíl abrazivních složek (např. smalt, glazura). Tato provedení pístele jsou následně označována jako provedení na keramické povrchy.

Podle požadavků může být použita odpovídající sada trysek se vzduchovým uzávěrem ☞ 6.3 „Výběr vzduchového uzávěru“.

Následující faktory mají vliv na stříkáč paprsek a tím i na výsledek:

- » Orientace vzduchového uzávěru ☞ 6.5 „Vyrovnání vzduchového uzávěru“
- » Množství materiálu ☞ 5 „Uvedení do provozu“
- » Tlak vzduchu ☞ 5 „Uvedení do provozu“
- » Tlak vzduchu v trysčtyři ☞ 5 „Uvedení do provozu“

Stříkáč pístele disponuje samonastavovacím těsněním jehly. Těsnění jehly samočinně reguluje opotřebení těsnění pouzdra ucpávky jehly, podmíněné materiálem. Navíc lze těsnění jehly nastavit mechanicky.

2 Bezpečnost

2.1 Vysvětlení symbolů

V tomto návodu se mohou vyskytnout následující upozornění:



NEBEZPEČÍ!

Situace s vysokým rizikem, které vedou k těžkým zraněním nebo ke smrti.

**VAROVÁNÍ!**

Situace se středním rizikem, které mohou vést k těžkým zraněním nebo ke smrti.

**POZOR!**

Situace s malým rizikem, které mohou vést k lehkým zraněním.

**UPOZORNĚNÍ!**

Situace, které mohou vést k věcným škodám.

**ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ!**

Situace, které mohou vést k poškození životního prostředí.



Obsahuje dodatečné informace a doporučení.

2.2 Použití přiměřené účelu

Stříkácí pistole **EcoGun 249** slouží výhradně k ručnímu nanášení materiálu na povrchy. Nanášení materiálu se provádí pomocí stlačeného vzduchu.

Materiál je přiváděn tlakovým potrubím.

Použití je přípustné pouze v průmyslové zóně v rámci předepsaných technických údajů ψ 10 „Technické údaje“.

Rozprašovač je schválen pro použití v explozivních zónách 1 a 2.

Chybné použití

Je-li stříkácí pistole používána chybně, vzniká riziko ohrožení života.

- » Nemiřte stříkácí pistolí na lidi ani na zvířata.
- » Nerozprašujte kapalný dusík.
- » Stříkácí pistolí kombinujte pouze s komponentami, které jsou společností Dürr Systems schváleny pro provoz.
- » Používejte jen schválené materiály. Respektujte bezpečnostní datové listy.
- » Neprovádějte žádné svévolné přestavby nebo změny.

- » Nepoužívejte stříkácí pistolí v oblastech s explozivní zónou 0.

Označení ochrany před explozí

 II 2G T60°C X

- II - Skupina přístrojů II: všechny oblasti kromě hornictví
- 2G - Kategorie přístrojů 2 pro plyn
- T60 °C - Teplota povrchu max. 60 °C
- X - Speciální provozní podmínky pro bezpečný provoz

Dodržujte následující podmínky pro bezpečný provoz:

- » Stříkácí pistolí a obrobek uzemněte.
- » Používejte pouze vodivé vzduchové hadice.
- » Zajistěte, aby statická elektřina mohla být odváděna.
- » Rychlospojky stlačeného vzduchu použijte výhradně u materiálů na vodní bázi.

2.3 Kvalifikace personálu

**VAROVÁNÍ!****Nedostatečná kvalifikace**

Pokud správně nevyhodnotíte rizika, může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Všechny činnosti nechávejte provádět výhradně osobami, které jsou odpovídajícím způsobem pro tuto činnost kvalifikovány.

Tento návod je určen pro odborný průmyslový personál s alespoň následujícími znalostmi:

- » Bezpečný provoz aplikačních zařízení
- » Základy elektrotechniky, fluidní techniky a pneumatiky
- » Bezpečné zacházení s používaným materiálem, provozními a pomocnými látkami

- » Školení o provozu, údržbě a odstraňování poruch

Společnost Dürr Systems nabízí speciální produktová školení ↗ „Horká linka a kontakt“.

2.4 Osobní ochranná výstroj

Při pracích v oblastech ohrožených explozí musí být osobní ochranné vybavení schopné odvést výboj.

Při práci noste předepsané osobní ochranné pomůcky. Připravte následující osobní ochrannou výbavu:



2.5 Zbytková rizika

Exploze

Jiskry, otevřené plameny nebo horké povrchy mohou ve výbušné atmosféře způsobit exploze. Následkem mohou být těžká poranění a smrt.

- » Všechny práce provádějte, pokud je odbourána výbušná atmosféra.
- » Nepoužívejte zápalné zdroje ani otevřené světlo.
- » Nekuřte.
- » Výrobek uzemněte.
- » Obrobek uzemněte.
- » Používejte výhradně vodivá vedení.
- » Rychlospojky vzduchového vedení použijte výhradně u materiálů na vodní bázi.

Hořlavé látky mohou způsobit požár nebo výbuch.

- » Zajistěte, aby bod vznícení čistícího prostředku byl nejméně 5 K nad okolní teplotou.
- » Dodržujte explozní skupinu materiálu, čistícího prostředku a vyplachovacího prostředku.
- » Zajistěte, aby byla technická ventilační a protipožární zařízení v provozu.

- » Nepoužívejte zápalné zdroje ani otevřené světlo.
- » Nekuřte.
- » Respektujte bezpečnostní datový list.

Zdraví škodlivé nebo dráždivé látky

Když se dostanete do styku s nebezpečnými kapalinami nebo parami, může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- » Je třeba zajistit, že bude spuštěna technická ventilace.
- » Respektujte bezpečnostní datový list.
- » Noste předepsané ochranné prostředky.

Tlak

Když materiál vystupuje pod vysokým tlakem, může proniknout do těla. Následkem může být smrt nebo těžká poranění!

Před prací na výrobku:

- » Systém, do něhož je výrobek namontován, odpojte od stlačeného vzduchu a zásobování materiálem.
- » Zajistěte systém proti opětovnému zapnutí.
- » Zbavte potrubí tlaku.

Hluk

Hladina hluku vznikající při provozu může způsobit těžká poškození sluchu.

- » Noste ochranu sluchu.
- » Nezdřívajte se v pracovní oblasti déle než je nutné.

Horké povrchy

Povrchy konstrukčních částí se mohou v provozu silně zahřívat. Při styku s nimi se můžete popálit.

Před všemi pracemi:

- » Provéřte teplotu.
- » Nedotýkejte se horkých povrchů.
- » Nechte součásti vychladnout.
- » Noste ochranné rukavice.

3 Přeprava, rozsah dodávky a skladování

3.1 Rozsah dodávky

Součástí rozsahu dodávky jsou následující komponenty:

- » Stříkácí pistole
- » Nástrojová sada ↪ 11.2 „Nástroje“

Při obdržení zkontrolujte dodávku, zda je úplná a neporušená.

Nedostatků neprodleně reklamujte ↪ „Horká linka a kontakt“.

3.2 Manipulace s obalovým materiálem



ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ!

Škody na životním prostředí způsobené chybnou likvidací odpadu

Chybně zlikvidovaný obalový materiál se nedá recyklovat ani regenerovat. Škodí životnímu prostředí.

- Nepotřebný obalový materiál likvidujte ekologicky.
- Dodržujte místní předpisy pro likvidaci odpadu.

3.3 Skladování

Nároky na místo skladování:

- » Neskladujte na volném prostranství.
- » Skladujte v suchém a bezprašném prostředí.
- » Nevystavujte agresivním médiím.
- » Chraňte před slunečním zářením.
- » Vyhybejte se mechanickým otřesům.
- » Teplota: 10 °C do 40 °C
- » Vlhkost vzduchu: 35 % do 90 %

4 Montáž

4.1 Požadavky na místo montáže

- » Musí být možné přerušit přívod stlačeného vzduchu do stříkácí pistole a zajistit jej před opětovným zapnutím.
- » Přívod stlačeného vzduchu musí být regulovatelný.

- » Potrubí, těsnění a šroubení musejí být konstrukčně koncipována tak, aby odpovídala požadavkům stříkácí pistole ↪ 10 „Technické údaje“.
- » Pracoviště musí disponovat technickou ventilací.

Pracovní prostředí a uzemnění

Podlaha pracovního prostoru musí být v anti-statickém provedení podle DIN EN 50050-1:2014-03, měření podle DIN EN 1081:1998-04.

4.2 Montáž

Ochranné pomůcky:

- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

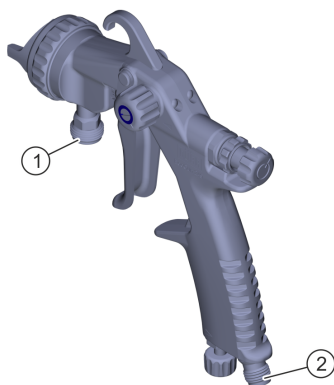
1.



VAROVÁNÍ!

Přinesené zápalné zdroje mohou způsobit explozi!

Zajistěte, aby nepanovala výbušná atmosféra.



Obr. 2: Montáž

2. Připojte vedení. Zkontrolujte správné přiřazení.

- 1 - Materiál
- 2 - Vzduch pro rozprašovač



Pro materiály na vodní bázi můžete použít i rychlospojky stlačeného vzduchu.

5 Uvedení do provozu

Ochranné pomůcky:

- » Ochranné rukavice
- » Ochranná obuv
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochrana očí
- » Ochrana dýchacích orgánů
- » Ochrana sluchu

Předpoklad:

» Byly namontovány hadice na materiál a vzduchová hadice ↪ 4.2 „Montáž“.

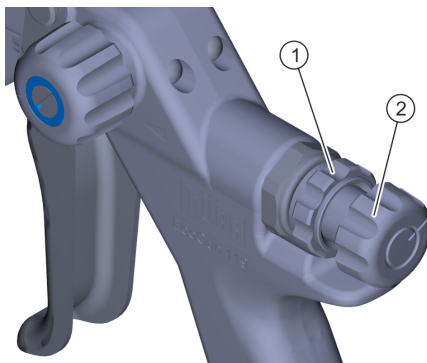
1. Před naplněním barvou stříkací pistolí vypláchněte ↪ 6.7 „Oplach“:

- » ředidlem v případě laků na bázi ředidla
- » vodou v případě laků na bázi vody

2. Připojte materiál a proveďte na zkušební obrobku zkoušku nástřikového obrazce.

Nastavení nástřikového obrazce

Nastavení množství materiálu



Obr. 3: Nastavení množství materiálu

1. Nastavení množství materiálu.

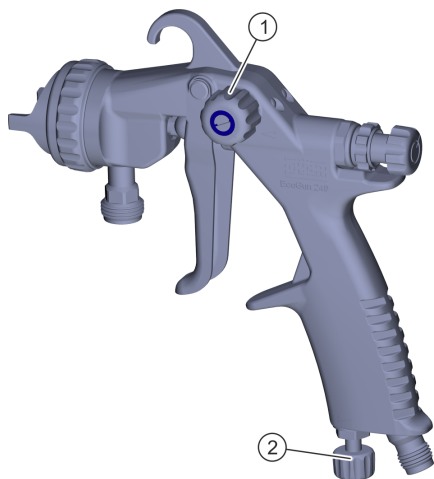
- » Uvolněte pojistnou matici (1).
- » Otočte dorazový šroub (2) do požadovaného směru.
- » Otáčení doprava: méně materiálu
- » Otáčení doleva: více materiálu
- » Pevně dotáhněte pojistnou matici (1).



Dorazový šroub nedotahujte až na doraz. Jehla se pak už nemůže správně pohybovat.

Pokud není možné dostatečně redukovat množství materiálu pomocí regulace množství materiálu, snižte celkový tlak vzduchu nebo použijte menší sadu trysky.

Nastavení celkového tlaku vzduchu



Obr. 4: Nastavení celkového tlaku vzduchu a šířky paprsku

2. Nastavte celkový tlak vzduchu otáčením regulace celkového vzduchu (2).
 - » Otáčení doprava: nižší celkový tlak vzduchu
 - » Otáčení doleva: vyšší celkový tlak vzduchu



Dodržujte následující charakteristiku.

Nastavení tlaku vzduchu v trychtýři

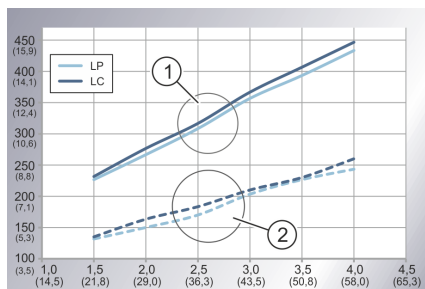
3. Tlak vzduchu v trychtýři nastavte otáčením regulace plochého paprsku (1).
 - » Otáčení doprava: Plochého paprsek minimální
 - » Otáčení doleva: Plochého paprsek maximální



Regulaci plochého paprsku můžete otáčet plynule a nastavit tak nástřikový obrazec od plochého paprsku až po okrouhlý.

Charakteristiky

Charakteristiky ukazují rychlost průtoku vzduchu pro různé sady trysky a vzduchové uzávěry při rozdílném tlaku vzduchu.



Obr. 5: Charakteristika

- 1 Plochého paprsek
- 2 Okrouhlého paprsek
- LP Sada trysky se vzduchovým uzávěrem LH
- LC Sada trysky se vzduchovým uzávěrem LA
- Osa X Tlak vzduchu rozprašovače a tlak řídicího vzduchu [bar (psi)]
- Osa Y Průtoková rychlost [NI/min (CFM)]

6 Provoz

6.1 Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí výbuchu v důsledku chemických reakcí

Materiál, vyplachovací prostředky nebo čisticí prostředky na bázi halogenových uhlovodíků mohou chemicky reagovat s hliníkovými součástmi výrobku. Chemické reakce mohou způsobit explozi. Následkem mohou být těžká poranění a smrt.

- Používejte pouze vyplachovací a čisticí prostředky, které neobsahují halogenové uhlovodíky.

! UPOZORNĚNÍ!

Hmotné škody plynoucí ze zaschlých zbytků materiálu

Pokud zbytky materiálu zaschnou v rozprašovači, může dojít k poškození součástí.

- Výrobek vypláchněte bezprostředně po každém použití.

6.2 Kontroly

1. Během provozu provádějte následující kontroly:

- » Prověřte přípojku vzduchu, zda je správně usazena a zda je těsná.
- » Prověřte vzduchový uzávěr, zda je čistý.
- » Prověřte, zda je tryska čistá.

6.3 Výběr vzduchového uzávěru

Stříkací pistolí můžete přestrojít výměnou vzduchového uzávěru pro různé možnosti aplikace.

Vzduchový uzávěr LP

Vzduchový uzávěr LP se používá pro nízko-viskózní nanášecí materiály (do 30 s/nádobka DIN, 4 mm) na bázi rozpouštědel (jednosložkové a dvousložkové laky) a vody. Používá se především pro finální lakování.

Vzduchový uzávěr LC

Vzduchový uzávěr LC se používá pro nanášecí materiály na bázi rozpouštědel (jednosložkové a dvousložkové laky) a vody. Používá se k aplikaci plnidel, základních laků a krycích laků. Při použití v kombinaci s tvrzenou tryskou mohou být aplikovány nanášecí materiály s abrazivními přísadami (nanášecí materiály obsahující zinek a hliník).

Vzduchový uzávěr LE

Vzduchový uzávěr LE se používá pro nanášecí materiály na bázi rozpouštědel (jednosložkové a dvousložkové laky) a vody, pokud jsou zapotřebí vyšší výtokové rychlosti. Aplikovat lze i nanášecí materiály s abrazivními přísadami (nanášecí materiály obsahující zinek a hliník, smalt, glazury).

Vzduchový uzávěr LS

Vzduchový uzávěr LS se používá pro abrazivními přísadami, jako jsou smalt a glazury.

Vzduchový uzávěr LG

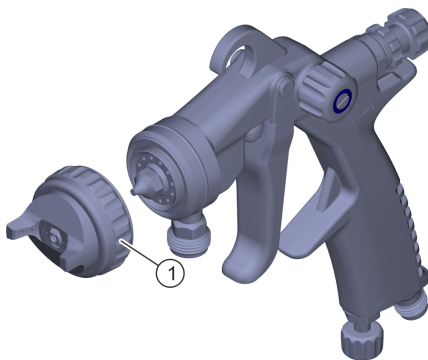
Vzduchový uzávěr LG se používá v případě vysoké výtokové rychlosti. Používá se k aplikaci hustých, vysoce viskózních nanášecích materiálů.

6.4 Výměna vzduchového uzávěru

Ochranné pomůcky:

- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

Demontáž vzduchového uzávěru



Obr. 6: Demontáž vzduchového uzávěru

1. Uvolněte převlečnou matici (1).
2. Odeberte vzduchový uzávěr (1).

Montáž vzduchového uzávěru

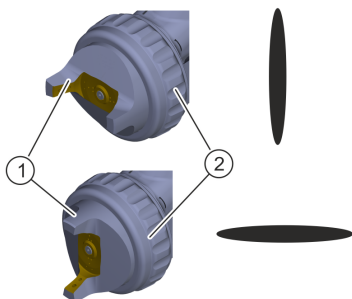
1. Nasadíte vzduchový uzávěr (1).
4. Vzduchový uzávěr vyrovnejte podle potřeby ↻ 6.5 „Vyrovnaní vzduchového uzávěru“.
5. Utáhněte převlečnou matici (1).

6.5 Vyrovnaní vzduchového uzávěru

Ochranné pomůcky:

- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

Poloha vzduchového uzávěru určuje orientaci nástřikového obrazce.



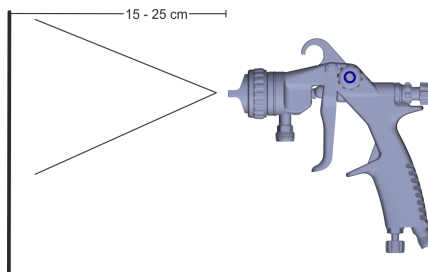
Obr. 7: Vyrovnaní vzduchového uzávěru

1. Lehce uvolněte převlečnou matici (2).
2. Vzduchový uzávěr (1) otáčejte podle požadovaného nástřikového obrazce.
3. Rukou dotáhněte převlečnou matici (2).

6.6 Vedení stříkací pistole

Ochranné pomůcky:

- » Ochranné rukavice
- » Ochranná obuv
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochrana očí
- » Ochrana dýchacích orgánů
- » Ochrana sluchu



Obr. 8: Vedení lakovací pistole

1. Stříkací pistolí vedte následně:
 - » Stříkací pistolí vedte v úhlu 90° vůči povrchu.
 - » Dodržujte vzdálenost 15 až max. 25 cm od povrchu.



Vzdálenost se může u efektivních lakování lišit.

6.7 Oplach

6.7.1 Bezpečnostní pokyny



UPOZORNĚNÍ!

Věcné škody v důsledku nevhodných oplachových prostředků

Jestliže oplachový prostředek chemicky reaguje se součástmi regulátoru nebo materiálem, konstrukční části se poškodí.

- Použijte pouze oplachové prostředky, které jsou kompatibilní s konstrukčními částmi a materiálem.
- Dodržujte bezpečnostní datový list výrobce materiálu.

6.7.2 Všeobecné pokyny

Při výplachu jsou konstrukční části nebo komponenty pomocí tekutiny zbaveny vnitřních nečistot.

6.7.3 Vypláchnutí stříkací pistole

Ochranné pomůcky:

- » Ochrana sluchu
- » Ochrana očí
- » Ochrana dýchacích orgánů
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

Vypláchnutí stříkací pistole:

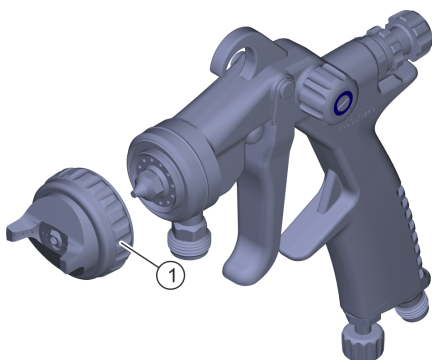
- » Po skončení práce
- » Před každou výměnou materiálu
- » Před čištěním
- » Před rozebráním
- » Před delší dobou nepoužívání
- » Před uskladněním



Dodatečné vyplachovací intervaly jsou závislé na použitém materiálu.

Příprava vypláchnutí

1. Odpojte vzduchovou hadici od stříkací pistole.

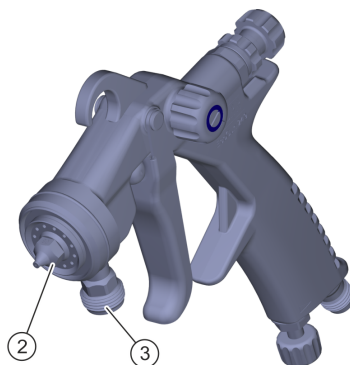


Obr. 9: Demontáž vzduchového uzávěru

2. Uvolněte převlečnou matici (1).
3. Odeberte vzduchový uzávěr (1).

Vypláchnutí

4. Připravte záchytnou nádobu.



Obr. 10: Vypláchnutí stříkací pistole

5. Stříkací pistoli držte mírně nakloněnou nad záchytnou nádobou tak, aby tryska směřovala k zemi.
6. Stříkací pistoli vyplachujte vhodným vyplachovacím prostředkem přes přípojku materiálu (3) tak dlouho, až bude vystupovat čistý vyplachovací prostředek beze zbytků materiálu. Přitom opatrně vyčistěte štětcem otvory trysky (2).
7. Unikající materiál a vyplachovací prostředky odborně zlikvidujte.
8. Připojte vzduchovou hadici ke stříkací pistoli.
9. Tiskněte páčku spouště tak dlouho, až nebude vystupovat žádný vyplachovací prostředek.

Závěrečné práce

10. Nasadte vzduchový uzávěr (1).
11. Utáhněte převlečnou matici (1).

7 Čištění a údržba

7.1 Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ!

Riziko požáru a exploze

Hořlavé látky mohou způsobit požár nebo výbuch.

- Zajistěte, aby bod vznícení čisticího prostředku byl nejméně 5 K nad okolní teplotou.
- Dávejte pozor na výbušnou skupinu materiálu, čisticího a oplachového prostředku.
- Zajistěte, aby byla technická ventilační a protipožární zařízení v provozu.
- Nepoužívejte zápalné zdroje ani otevřené světlo.
- Nekuřte.
- Respektujte bezpečnostní datový list.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu v důsledku nevhodných náhradních dílů v oblastech ohrožených explozí

Náhradní díly, které nesplňují předpisy směrnic ATEX, mohou ve výbušné atmosféře způsobit exploze. Následkem mohou být těžká poranění a smrt.

- Používejte výhradně originální náhradní díly.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí hrozící od zdraví škodlivých nebo dráždivých látek

Když se dostanete do styku s nebezpečnými kapalinami nebo parami, může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Je třeba zajistit, že bude spuštěna technická ventilace.
- Respektujte bezpečnostní datový list.
- Noste předepsaný ochranný oděv.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu plynoucí z vystupujícího materiálu a stlačeného vzduchu

Když materiál vystupuje pod vysokým tlakem, může proniknout do těla. Poranění může vypadat jako nevinná řezná ranka. Následkem může být smrt nebo těžká poranění.

- Při zranění neprodleně vyhledejte lékaře.

Před prací na výrobku:

- Systém, do něhož je výrobek namontován, odpojte od stlačeného vzduchu a zásobování materiálem.
- Zajistěte systém proti opětovnému zapnutí.
- Zbavte potrubí tlaku.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí výbuchu v důsledku chemických reakcí

Materiál, vyplachovací prostředky nebo čisticí prostředky na bázi halogenových uhlovodíků mohou chemicky reagovat s hliníkovými součástmi výrobku. Chemické reakce mohou způsobit explozi.

Následkem mohou být těžká poranění a smrt.

- Používejte pouze vyplachovací a čisticí prostředky, které neobsahují halogenové uhlovodíky.



POZOR!

Riziko zranění způsobené pnutím pružiny

Dorazový šroub stříkáci pistole je pod tlakem pružiny. Když odstraňujete dorazový šroub, může nečekaně vyskočit v důsledku pnutí pružiny a způsobit lehká zranění.

- Dorazový šroub demontujte a montujte opatrně.

! UPOZORNĚNÍ!

Věcné škody v důsledku nevhodných čisticích prostředků

Nevhodné čisticí prostředky mohou výrobek poškodit.

- Používejte výhradně výrobcem materiálu schválené čisticí prostředky.
- Respektujte bezpečnostní datový list.
- Silně znečištěné díly vložte do čisticí lázně.
 - Pro čisticí lázně používejte pouze nádoby, které jsou elektricky nevodivé.
 - Nepoužívejte ultrazvukovou lázeň.

- » Pro vodou ředitelné laky používejte alkoholy (izopropanol, butanol).
- » Zaschlé zbytky vodou ředitelných laků odstraňte pomocí organického ředidla, které je schváleno výrobcem materiálu.
- » Při čištění rozpouštědly nestříkejte do uzavřené nádoby. V uzavřených nádobách se může vytvořit směs plynu a vzduchu, která je výbušná.

! UPOZORNĚNÍ!

Věcné škody v důsledku nevhodných čisticích nástrojů

Nevhodné čisticí nástroje mohou výrobek poškodit.

- Používejte pouze hadry, měkké kartáče a štětce.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí nástroje.
- Zacpané trysky nepropichujte kovovými předměty.
- Nečistěte stlačeným vzduchem.
- Nepoužívejte pistole s ředidlem.
- Čisticí prostředky neaplikujte pod vysokým tlakem.

7.2 Čištění

Ochranné pomůcky:

- » Ochrana sluchu
- » Ochrana očí
- » Ochrana dýchacích orgánů
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

1. Vypláchněte stříkáci pistolí ↗ 6.7 „Óplach“.
2. Hadici na materiál a vzduchovou hadici odpojte od stříkáci pistole.
3. Zbytky materiálu odstraňte pomocí hadru nebo měkkého kartáče.
4. Stříkáci pistolí vysušte měkkým hadrem.

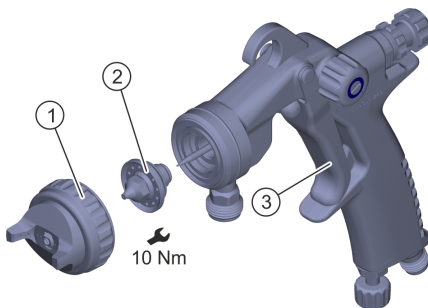
Čištění vzduchového uzávěru a trysky

Ochranné pomůcky:

- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

Za účelem důkladného vyčištění můžete vzduchový uzávěr a trysku demontovat.

Demontáž



Obr. 11: Demontáž vzduchového uzávěru a trysky

1. Uvolněte převlečnou matici (1).
2. Odeberte vzduchový uzávěr (1).

Poruchy

3. Stiskněte páčku spouště (3). Podržte ji stisknutou.
⇒ Jehla se zatlačí dozadu, takže se při demontáži trysky nemůže poškodit.
4. Univerzálním klíčem trysku (2) vyšroubujte a odeberte.
5. Pusťte páčku spouště (3).
6. Vyčistěte vzduchový uzávěr pomocí čistícího prostředku a čistícího kartáče
↳ 11.2 „Nástroje“.
7. Vyčištěný vzduchový uzávěr vysušte hadrem.
8. Vyčistěte trysku v čistící lázni.
9. Sedlo trysky vyčistěte pomocí hadru nebo měkkého kartáče.

Montáž

10. Stiskněte páčku spouště (3). Podržte ji stisknutou.
⇒ Jehla se zatlačí dozadu, takže se při montáži trysky nemůže poškodit.
11. Nasadte trysku (2) a pevně utáhněte.
» Utahovací moment: 10 Nm
12. Pusťte páčku spouště (3).
13. Nasadte vzduchový uzávěr (1).
14. Utáhněte převlečnou matici (1).

7.3 Údržba

7.3.1 Plán údržby

Následující intervaly údržby se opírají o empirické hodnoty. Intervaly údržby při zvýšeném namáhání individuálně přizpůsobte.

Interval	Činnost údržby
po každém použití	Čištění ↳ 7.2 „Čištění“.
denně	Zkontrolujte stav a těsnost stříkací pistole, a také přípojek a vedení.
týdně	Mazání uložení páčky ↳ 7.3.2 „Mazání“.

7.3.2 Mazání

Následující součásti musí být mazány tukem bez silikonu:

- » O-kroužky a těsnění
- » Ložisko
- » Dorazový šroub a závit
- » Pouzdro ucpávky jehly
- » Uložení páčky



Uvnitř uložené součásti namažte při úkonech údržby, které tak jako tak zahrnují demontáž dotčených součástí.

8 Poruchy

8.1 Bezpečnostní pokyny



UPOZORNĚNÍ!

Věcné škody v důsledku chybně provedené výměny jehly a trysky

Pokud vyměníte pouze jehlu nebo pouze trysku, mohou být součásti stříkací pistole poškozeny. Může dojít k netěsnosti pistole. Nástříkový obrazec se zhorší.

- Dodržujte pořadí demontáže (jehla – tryska).
- Dodržujte pořadí montáže (tryska – jehla).
- Trysku a jehlu měňte vždy společně.

! UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí hmotných škod hrozící díky nevhodné manipulaci






Jehla a tryska mohou být v důsledku mechanického zatížení poškozeny.

- Při montáži i demontáži postupujte opatrně.

- Nevyvíjejte žádný mechanický tlak na jehlu.
- Zabraňte kolizi jehly se součástmi, které se demontují a montují.
- Nezatahujte součásti nadměrně pevně.

8.2 Tabulka poruch

Vizualizace typických problémů s nástřikovým obrazcem

Nástřikový obrazec	Příznak problému
	Stříkácí paprsek je zkroucený.
	Stříkácí paprsek je prohnutý nebo kuželovitý.
	Stříkácí paprsek je uprostřed příliš silný.
	Stříkácí paprsek je rozštěpený.
	Stříkácí paprsek je nerovnoměrný.

Popis chyby	Příčina	Odstranění
Žádný materiál.	Vedení je zmáčknuté nebo přerušené.	Zkontrolujte vedení.
Materiál uniká u těsnění pouzdra ucpávky jehly.	Těsnění pouzdra ucpávky jehly je opotřebené.	Výměna těsnění pouzdra ucpávky jehly ↪ 8.3.3 „Výměna těsnění pouzdra ucpávky jehly“.
	Pouzdro ucpávky jehly je volné.	Pouzdro ucpávky jehly citlivě dotáhněte.
Vzduch uniká u regulace plochého paprsku.	Těsnění ventilu je opotřebené.	Výměna těsnění ventilu ↪ 8.3.2 „Výměna těsnění ventilu“.
Stříkácí paprsek je zkroucený.	Vzduchový uzávěr je chybně vyrovnán.	Otočte vzduchový uzávěr do požadované pozice ↪ 6.5 „Vyrovnání vzduchového uzávěru“.

Popis chyby	Příčina	Odstranění
Stříkací paprsek je prohnutý nebo kuželovitý.	Otvory ve vzduchovém uzávěru jsou znečištěny.	Vyčistěte a zkontrolujte vzduchový uzávěr. V případě závady vyměňte vzduchový uzávěr ↪ 7.2 „Čištění“.
	Sedlo trysky znečištěné.	Čištění sedla trysky ↪ 7.2 „Čištění“.
	Tryska je znečištěná nebo vadná.	Vyčistěte a zkontrolujte trysku. Při závadě měňte trysku společně s jehlou ↪ 8.3.1 „Výměna jehly a trysky“.
Stříkací paprsek je uprostřed příliš silný.	Materiál je příliš hustý.	Změňte konzistenci materiálu.
	Příliš nízký tlak vzduchu v trychtýři.	Zvyšte tlak vzduchu trychtýře pomocí regulace plochého paprsku.
	Příliš nízký tlak vzduchu.	Zvyšte tlak vzduchu pomocí regulace celkového vzduchu.
Stříkací paprsek je rozštěpený.	Materiál je příliš řídký.	Změňte konzistenci materiálu.
	Příliš vysoký tlak vzduchu v trychtýři.	Snižte tlak vzduchu trychtýře pomocí regulace plochého paprsku.
	Příliš vysoký tlak vzduchu.	Snižte tlak vzduchu pomocí regulace celkového vzduchu.
Stříkací paprsek je nerovnoměrný. Kvalita nástřikového obrazce je špatná.	Tryska je znečištěná nebo vadná.	Vyčistěte a zkontrolujte trysku. Při závadě měňte trysku společně s jehlou ↪ 8.3.1 „Výměna jehly a trysky“.
	Převlečná matice nebo tryska nesedí dost pevně.	Pevně dotáhněte převlečnou matici a trysku ↪ „Čištění vzduchového uzávěru a trysky“.
	Pouzdro ucpávky jehly je opotřeбенé.	Výměna pouzdra ucpávky jehly ↪ 8.3.3 „Výměna těsnění pouzdra ucpávky jehly“.

8.3 Odstraňování poruch

8.3.1 Výměna jehly a trysky



V odstavci „Standardní provedení“ je demontáž a montáž jehly popsána pro běžná provedení pistole.

U následujících provedení pistole se demontáž a montáž provádějí jiným způsobem:

- Stříkáč pistole se vzduchovým uzávěrem LE a tvrzenou tryskou 2,8 mm
- Stříkáč pistole se vzduchovým uzávěrem LG a tryskou 4,0 mm

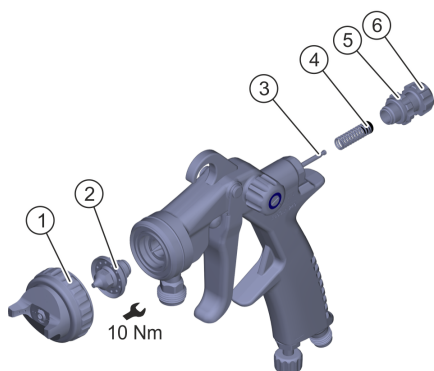
Mějte na paměti příslušný odstavec.

Standardní provedení

Ochranné pomůcky:

- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

Demontáž



Obr. 12: Demontáž jehly a trysky (standardní provedení)

1. Uvolněte pojistnou matici (5).

2. Dorazový šroub (6) s pojistnou maticí (5) vyšroubujte a odeberte.
3. Stiskněte páčku spouště.
⇒ Jehla (3) je vytlačena o kousek dozadu z tělesa.
4. Odeberte ložisko a pružinu jehly (4).
5. Odeberte jehlu (3).
6. Uvolněte převlečnou matici (1).
7. Odeberte vzduchový uzávěr (1).
8. Univerzálním klíčem trysku (2) vyšroubujte a odeberte.
9. Opatřené nebo vadné součásti vyměňte.

Montáž

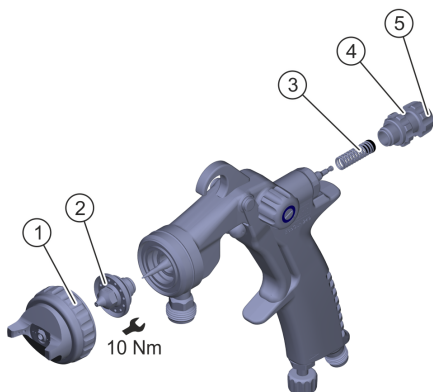
10. Nasadte trysku (2) a pevně utáhněte.
» Uťahovací moment: 10 Nm
11. Nasadte vzduchový uzávěr (1).
12. Utáhněte převlečnou matici (1).
13. Jehlu (3) opatrně zasuňte do tělesa.
14. Pružinu jehly a ložisko (4) nasuňte na jehlu.
15. Dorazový šroub (6) s pojistnou maticí (5) nasadte a zašroubujte.
16. Pevně dotáhněte pojistnou matici (5).

Provedení se vzduchovým uzávěrem LE a tvrzenou tryskou 2,8 mm/vzduchovým uzávěrem LG a tryskou 4,0 mm

Ochranné pomůcky:

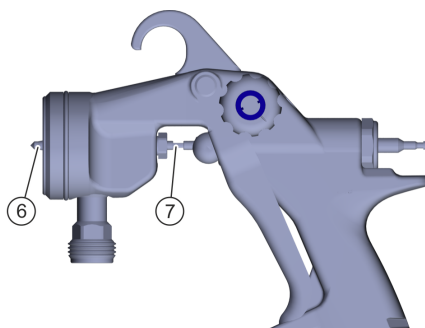
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

Demontáž



Obr. 13: Demontáž jehly a trysky

1. Uvolněte pojistnou matici (4).
2. Dorazový šroub (5) s pojistnou maticí (4) vyšroubujte a odeberte.
3. Odeberte ložisko a pružinu jehly (3).
4. Uvolněte převlečnou matici (1).
5. Odeberte vzduchový uzávěr (1).
6. Univerzálním klíčem trysku (2) vyšroubujte a odeberte.



Obr. 14: Demontáž jehly

7. Jehlu (7) na uchycení klíče uprostřed stříkací pistole univerzálním klíčem zajistíte před přetočením.
8. Odšroubujte hrot jehly (6) montážním klíčem.
9. Stiskněte páčku spouště.
 - ⇒ Jehla (7) je vytlačena o kousek dozadu z tělesa.
10. Odeberte jehlu (7).
11. Opoťebené nebo vadné součásti vyměňte.

Montáž

12. Jehlu (7) opatrně zasuňte do tělesa.
13. Jehlu (7) na uchycení klíče uprostřed stříkací pistole univerzálním klíčem zajistíte před přetočením.
14. Nasadte hrot jehly (6). Dotáhněte montážním klíčem.
15. Nasadte trysku (2) a pevně utáhněte.
 - » Uťahovací moment: 10 Nm
16. Nasadte vzduchový uzávěr (1).
17. Utáhněte převlečnou matici (1).
18. Pružinu jehly a ložisko (3) nasuňte na jehlu.

Poruchy

19. Dorazový šroub (5) s pojistnou maticí (4) nasadíte a zašroubujete.
20. Pevně dotáhněte pojistnou matici (4).

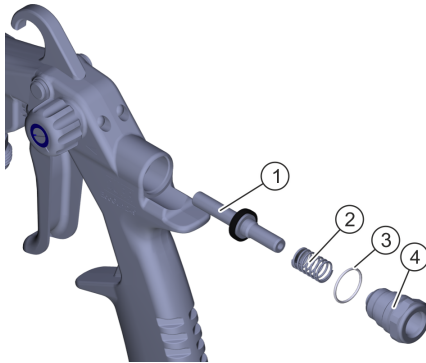
8.3.2 Výměna těsnění ventilu

Ochranné pomůcky:

- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

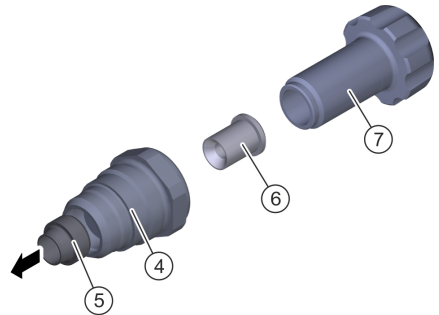
Demontáž

1. Odmontujte vzduchový uzávěr, trysku a jehlu ↪ 8.3.1 „Výměna jehly a trysky“.



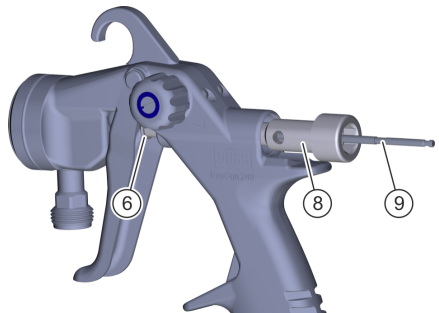
Obr. 15: Odmontujte těsnění ventilu

2. Vyšroubujte pouzdro (4).
3. Odeberte přítlačnou pružinu (2).
4. Chcete-li vyměnit O-kroužek (3), vytlačte jej (3) nějakým špičatým předmětem z tělesa.
5. Stiskněte páčku spouště.
⇒ Ventilový kolík (1) je vytlačen o kousek dozadu z tělesa.
6. Vyjměte ventilový kolík (1).



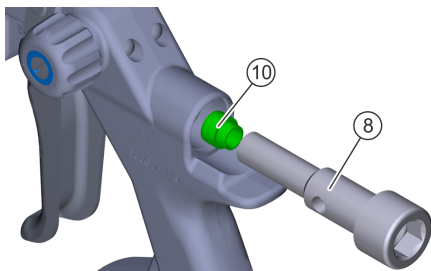
Obr. 16: Demontáž těsnění pouzdra

7. Zastrčte montážní trn (6) do pouzdra (4).
8. Dorazový šroub (7) zašroubujte do pouzdra (4) s montážním trnem (6).
⇒ Těsnění (5) je vytlačeno z pouzdra (4).



Obr. 17: Demontáž těsnění

9. Montážní trn (6) zasuňte od středu pistole do tělesa pistole.
10. Montážní klíč (8) zasuňte zezadu do tělesa pistole.
11. Vymontovanou jehlu (9) zasuňte skrz montážní klíč (8) do tělesa pistole.
12. Stiskněte páčku spouště.
⇒ Uvnitř uložené těsnění je přítlačeno na montážní klíč (8).
13. Vyjměte jehlu (9).

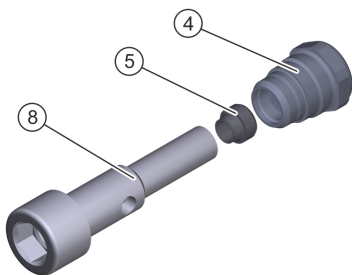


Obr. 18: Demontáž těsnění

14. Vytáhněte montážní klíč (8) s těsněním (10).
15. Vytáhněte montážní trn (6).
16. Opotřebené nebo vadné součásti vyměňte.

Montáž

17. Nasuňte těsnění (10) na montážní klíč.
18. Montážní klíč (8) s těsněním (10) zezadu nasuňte do tělesa. Těsnění vtlačte.
19. Vytáhněte montážní klíč (8).
⇒ Těsnění (10) zůstane v tělese.



Obr. 19: Montáž těsnění pouzdra

20. Nasuňte těsnění (5) na montážní klíč (8).
21. Zasuňte montážní klíč (8) s těsněním do pouzdra (4). Těsnění vtlačte.
22. Vytáhněte montážní klíč (8).

⇒ Těsnění (5) zůstane v pouzdře (4).

23. Nasadte ventilový kolík (1).
24. Vtlačte O-kroužek (3) do tělesa.
25. Nasadte přitlačnou pružinu (2).
26. Zašroubujte pouzdro (4) do tělesa.
27. Nainstalujte vzduchový uzávěr, trysku a jehlu ↪ 8.3.1 „Výměna jehly a trysky“.

8.3.3 Výměna těsnění pouzdra ucpávky jehly


V odstavci „Standardní provedení“ je demontáž a montáž pouzdra ucpávky jehly popsána pro materiály, které mají malý podíl abrazivních složek.

V odstavci „Provedení na keramiku“ je demontáž a montáž pouzdra ucpávky jehly popsána pro materiály, které mají vysoký podíl abrazivních složek (například smalty, glazury).

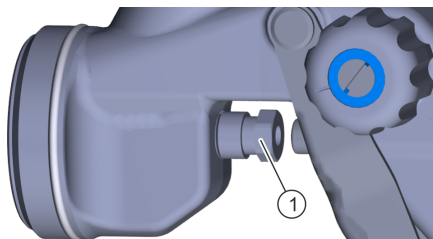
Standardní provedení

Ochranné pomůcky:

- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

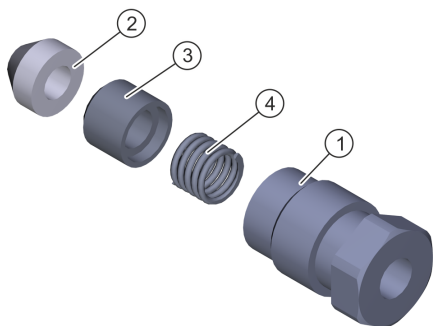
Demontáž

1. Vymontování jehly ↪ 8.3.1 „Výměna jehly a trysky“.



Obr. 20: Demontujte šroub pouzdra ucpávky

2. Šroub pouzdra ucpávky (1) uvolněte a odeberte.



Obr. 21: Demontáž těsnění jehly

3. Pouzdro ucpávky jehly (2) s vedením pružiny (3) a pružinou pouzdra ucpávky (4) vyjměte.
4. Opatřené nebo vadné součásti vyměňte.

Montáž

5. Dbejte na správnou orientaci montovaných součástí.
Jehlu opatrně zasuňte do tělesa.
6. Navlékněte šroub pouzdra ucpávky (1).
7. Navlékněte pružinu pouzdra ucpávky (4).
8. Navlékněte vedení pružiny (3).
9. Navlékněte pouzdro ucpávky jehly (2).
10. Šroub pouzdra ucpávky (1) citlivě dotáhněte.



Pokud po výměně pouzdra ucpávky jehly nastanou v provozu úniky, musíte šroub pouzdra ucpávky dotáhnout o něco pevněji.

11. Montáž jehly ↪ 8.3.1 „Výměna jehly a trysky“.

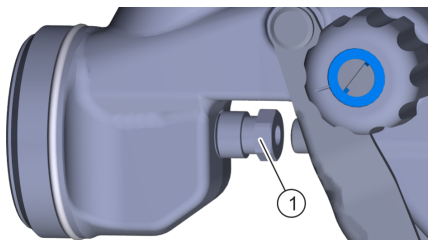
Provedení pro keramické povrchy

Ochranné pomůcky:

- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

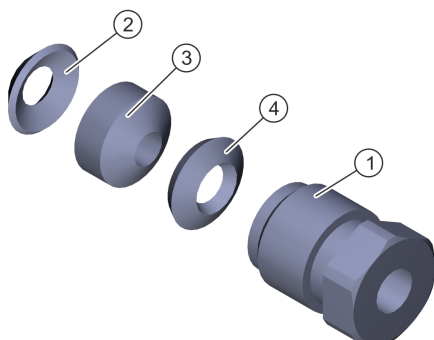
Demontáž

1. Vymontování jehly ↪ 8.3.1 „Výměna jehly a trysky“.



Obr. 22: Demontujte šroub pouzdra ucpávky


2. Šroub pouzdra ucpávky (1) uvolněte a odeberte.



Obr. 23: Demontáž těsnění jehly (provedení pro keramické povrchy)

3. Ucpávkovou podložku (2), pouzdro ucpávky jehly (3) a další ucpávkovou podložku (4) vyjměte.
4. Opatřené nebo vadné součásti vyměňte.

Montáž

5.  Dbejte na správnou orientaci montovaných součástí.
Jehlu opatrně zasuňte do tělesa.
6. Navlékněte šroub pouzdra ucpávky (1).
7. Navlékněte ucpávkovou podložku (4).
8. Navlékněte pouzdro ucpávky jehly (3).
9. Navlékněte ucpávkovou podložku (2).
10. Šroub pouzdra ucpávky (1) citlivě dotáhněte.



Pokud po výměně pouzdra ucpávky jehly nastanou v provozu úniky, musíte šroub pouzdra ucpávky dotáhnout o něco pevněji.

11. Nainstalování jehly ↪ 8.3.1 „Výměna jehly a trysky“.

8.3.4 Nastavení doby prodlevy

Ochranné pomůcky:

- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

Působením abrazivních médií se jehla opotřebovává. Při pokročilém opotřebení jehly musíte nastavit dobu prodlevy.

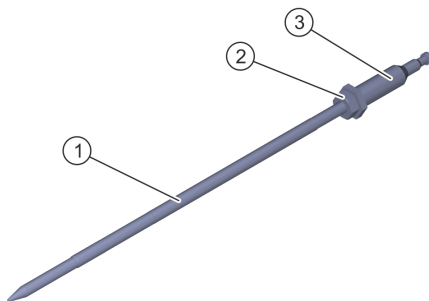


Dobu prodlevy je možné nastavit pouze u stříkáčích pistolí pro abrazivní média, které jsou vybavené vícedílnými tvrzenými jehlami.

Demontáž

1. Demontáž jehly ↪ 8.3.1 „Výměna jehly a trysky“.

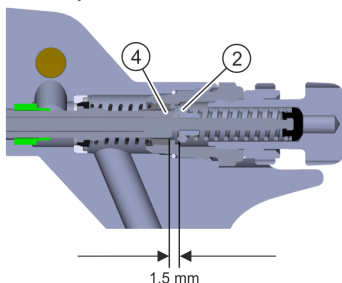
Nastavení



Obr. 24: Nastavení doby prodlevy

2. Uvolněte pojistnou matici (2).

3. Přidržte jehlu (1). Otočte dorazem jehly (3).
 - » Otočte doprava pro snížení doby prodlév.
 - » Otočte doleva pro zvýšení doby prodlév.



Obr. 25: Nastavení vzdálenosti pojistné matice (2) ke kolíku ventilu (4) činí cca 1,5 mm

- ⇒ Doporučená vzdálenost pojistné matice (2) ke kolíku ventilu (4) činí cca 1,5 mm.



Jedno otočení jehly odpovídá 0,5 mm.

4. Pevně dotáhněte pojistnou matici (2).

Montáž

5. Montáž jehly ↪ 8.3.1 „Výměna jehly a trysky“.

9 Demontáž a likvidace

9.1 Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu plynoucí z vystupujícího materiálu a stlačeného vzduchu

Když materiál vystupuje pod vysokým tlakem, může proniknout do těla. Poranění může vypadat jako nevinná řezná rana. Následkem může být smrt nebo těžká poranění.

- Při zranění neprodleně vyhledejte lékaře.

Před prací na výrobku:

- Systém, do něhož je výrobek namontován, odpojte od stlačeného vzduchu a zásobování materiálem.
- Zajistěte systém proti opětovnému zapnutí.
- Zbavte potrubí tlaku.

9.2 Demontáž

Ochranné pomůcky:

- » Ochrana sluchu
- » Ochrana očí
- » Ochrana dýchacích orgánů
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochranné rukavice

1. Vypláchnutí stříkací pistole ↪ 6.7 „Oplach“.
2. Vypněte zásobování stlačeným vzduchem a přívod materiálu. Zajistěte proti opětovnému zapnutí.
3. Všechna vedení odpojte.

9.3 Likvidace



ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ!

Poškození životního prostředí způsobené neodbornou likvidací

Neodborná likvidace odpadu ohrožuje životní prostředí a brání renovaci a recyklaci.

- Díly likvidujte podle jejich vlastností.
↳ 10.8 „Používané látky“
- Uniklé provozní a pomocné materiály bezodkladně zachycujte.
- Provozní a pomocné materiály likvidujte podle platných předpisů pro likvidaci odpadu.
- V pochybnostech se obraťte na místní úřad pro záležitosti likvidace odpadu.

10 Technické údaje

10.1 Rozměry a hmotnost

Údaj	Hodnota
Hmotnost	521 g
Průměr trysky (se vzduchovým uzávěrem LP)	0,8 až 1,4 mm
Průměr trysky (se vzduchovým uzávěrem LC)	1,3 až 2,2 mm
Průměr trysky (se vzduchovým uzávěrem LS)	1,4 až 2,2 mm
Průměr trysky (se vzduchovým uzávěrem LE)	2,8 mm
Průměr trysky (se vzduchovým uzávěrem LG)	4 mm

10.2 Přípojky

Přípojka	Jmenovitá šířka
Materiál	3/8" UNI (pro závity BSP a závity NPSM) / M14x1,5
Vzduch	1/4" UNI (pro závity BSP a závity NPSM)

10.3 Provozní podmínky

Údaj	Hodnota
Max. přípustná teplota materiálu při provozu s ochrannými rukavicemi	40 °C
Max. přípustná teplota materiálu při provozu s teplu ochrannými rukavicemi	60 °C

10.4 Emise

Údaj	Hodnota
Emisní hladina zvukového výkonu L_{pA} , A-hodnoceno podle EN 14462	88,5 dB
Kolísavost K_{pA}	5 dB
Hladina zvukového výkonu L_{WA} , A-hodnoceno podle EN14462	102,4 dB
Kolísavost K_{WA}	5 dB

10.5 Hodnoty výkonu

Údaj	Hodnota
Tlak vzduchu, max.	6,9 bar
Tlak vzduchu, optimální	2,5 až 3,5 bar
Tlak materiálu, max.	6,9 bar

10.6 Kvalita stlačeného vzduchu

- » Třídy čistoty podle ISO 8573-1:2010 1:4:1
- » Omezení pro třídu čistoty 4 (tlakový rosný bod, maximální):
 - » $\leq -3\text{ °C}$ při 7 barech absolutní
 - » $\leq +1\text{ °C}$ při 9 barech absolutní
 - » $\leq +3\text{ °C}$ při 11 barech absolutní

10.7 Typový štítek

Typový štítek je umístěn na tělese a obsahuje následující údaje:

- » Označení výrobku
- » Číslo materiálu
- » Rok výroby
- » Sériové číslo
- » Označení ochrany před explozí
- » Výrobce
- » Označení CE

10.8 Používané látky

Součást	Materiál
Těleso	Poniklovaný hliník
Přítlačné pružiny	Nerez
Látky ve styku s materiálem	Nerez
Těsnění ve styku s materiálem	PTFE
Těsnění bez styku s materiálem	POM, PE, PTFE

11 Náhradní díly, nástroje a příslušenství

11.1 Náhradní díly

10.9 Provozní a pomocné materiály

Látka	Materiál č.
Mazivo Syntheso Glep 1, 100 g (pro těsnění a závity)	W32020010

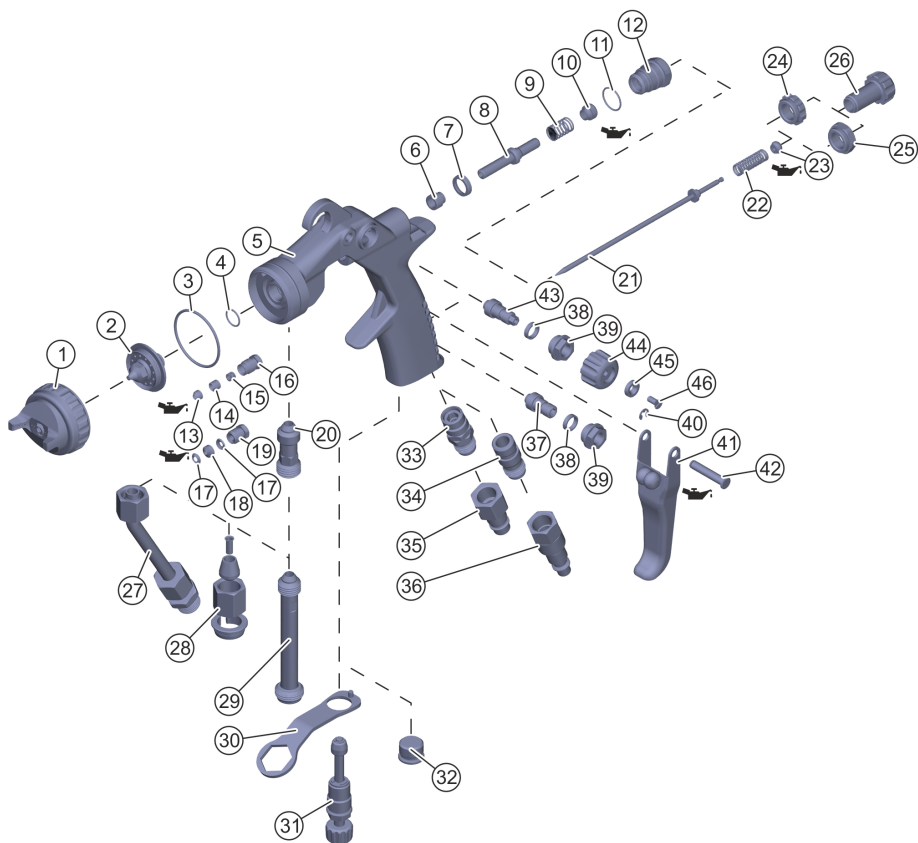
10.10 Materiálová specifikace

Vhodný materiál:

- » Nanášecí materiály na vodní bázi nebo na bázi rozpouštědel



Nepoužívejte materiály na bázi halogenových derivátů uhlovodíku.



Obr. 26: Rozpadový výkres

Poz.	Označení	Počet	Materiál č.
1	Vzduchový uzávěr	1	↳ „Vzduchové uzávěry a přehled trysek“
2	Tryska	1	↳ „Vzduchové uzávěry a přehled trysek“
3	O-kroužek 33,3 x 1,6	1	M08030814
4	O-kroužek 9,3 x 1	1	M08030867
5	Těleso	1	
6	Těsnění, zelené	1	M08280056
7	Sedlo ventilu	1	M35010264
8	Ventilový kolík	1	M49150004
9	Pružina ventilového kolíku	1	
10	Těsnění, černé	1	M08280057
11	O-kroužek 13x1	1	M08030864
12	Pouzdro	1	M05010179
13	Pouzdro ucpávky jehly	1	M08320005
14	Vedení pružiny	1	
15	Pružina pouzdra ucpávky	1	
16	Šroub pouzdra ucpávky	1	
17	Ucpávková podložka	2	
18	Pouzdro ucpávky jehly na keramiku	1	M08320006
19	Šroub pouzdra ucpávky na keramiku	1	
20	Přípojka materiálu 3/8" UNI	1	M01220001
	Přípojka materiálu M14 x 1,5	1	M01220002
21	Jehla	1	↳ „Vzduchové uzávěry a přehled trysek“
22	Pružina jehly	1	M68010250
23	Ložisko	1	
24	Pojistná matice	1	
25	Pojistná matice Automotive	1	
26	Dorazový šroub	1	M41260005

Poz.	Označení	Počet	Materiál č.
27	Trubka na barvu 3/8" UNI	1	M34040030
	Trubka na barvu M14x1,5	1	M34040016
28	Hadicová přípojka	1	↳ 11.3 „Příslušenství“
29	Trubka na barvu 3/8" UNI	1	M55060296
30	Držák trubky na barvu	1	M19023637
31	Regulace množství vzduchu	1	M21200002
32	Zátka	1	M48010243
33	Otočná přípojka vzduchu 1/4" UNI	1	M01200004
34	Přípojka vzduchu 1/4" UNI	1	M01200003
35	Nástrčná vsuvka pro rychlouzavírací spojku	1	↳ 11.3 „Příslušenství“
36	Nástrčná vsuvka pro rychlouzavírací spojku	1	↳ 11.3 „Příslušenství“
37	Regulační šroub Automotive	1	
38	Těsnění	1	M08280058
39	Řídicí pouzdro	1	
40	Pojistná podložka	1	
41	Páčka spouště	1	
42	Kolík spouště	1	
43	Regulační šroub	1	
44	Otočný regulátor	1	
45	Barevný kroužek	1	
46	Šroub	1	

Vzduchové uzávěry a přehled trysek



Sady trysky sestávají z jehly a trysky se vzduchovým uzávěrem nebo bez něho.

Sady trysky se vzduchovým uzávěrem LP

Průměr trysky	Poz. č.	Materiál č.
0,8 mm	1, 2, 21	M09800089
1,0 mm		M09800090
1,2 mm		M09800091
1,4 mm		M09800189

Sady trysky se vzduchovým uzávěrem LC

Průměr trysky	Poz. č.	Materiál č.
1,3 mm	1, 2, 21	M09800092
1,4 mm		M09800093
1,6 mm		M09800094
1,8 mm		M09800095
2,0 mm		M09800096
2,2 mm		M09800097
1,4 mm*		M09800098
1,8 mm*		M09800099
2,2 mm*		M09800100

* - Tryska a jehla tvrzené

Sady trysky se vzduchovým uzávěrem LS

Průměr trysky	Poz. č.	Materiál č.
1,4 mm*	1, 2, 21	M09800145
1,8 mm*		M09800146
2,2 mm*		M09800147

* - Tryska a jehla tvrzené

Sady trysky se vzduchovým uzávěrem LE

Průměr trysky	Poz. č.	Materiál č.
2,8 mm	1, 2, 21	M09800102
2,8 mm*		M09800101

* - Tryska a jehla tvrzené

Sady trysky se vzduchovým uzávěrem LG

Průměr trysky	Poz. č.	Materiál č.
4,0 mm	1, 2, 21	M09800103

Sady trysky bez vzduchového uzávěru

Průměr trysky	Poz. č.	Materiál č.
0,8 mm	2, 21	M09800054
1,0 mm		M09800055
1,2 mm		M09800056
1,3 mm		M09800088
1,4 mm (pro vzduchový uzávěr LC)		M09800057
1,4 mm (pro vzduchový uzávěr LP)		M09800190
1,6 mm		M09800058
1,8 mm		M09800059
2,0 mm		M09800060
2,2 mm		M09800061
2,8 mm		M09800086
4,0 mm		M09800087
1,4 mm*		M09800082
1,8 mm*		M09800083
2,2 mm*		M09800084
2,8 mm*		M09800085

* - Tryska a jehla tvrzené

Vzduchové uzávěry

Typ vzduchového uzávěru	Poz. č.	Materiál č.
LP	1	M35030082
LC		M35030083
LS		M35030084
LE		M35030086
LG		M35030085

Sada ventilu N36960046

Označení	Poz. č.	Počet
Těsnění, zelené	6	1
Ventilový kolík	8	1
Pružina ventilového kolíku	9	1
Těsnění, černé	10	1
O-kroužek 13x1	11	1
Montážní trn	-	1

Opravná sada těsnění jehly N36960023

Označení	Poz. č.	Počet
Pouzdro ucpávky jehly	13	1
Vedení pružiny	14	1
Pružina pouzdra ucpávky	15	1
Šroub pouzdra ucpávky	16	1

Opravná sada těsnění jehly na keramiku N36960104

Označení	Poz. č.	Počet
Ucpávková podložka	17	2
Pouzdro ucpávky jehly na keramiku	18	1
Šroub pouzdra ucpávky na keramiku	19	1

Sada těsnění trysky a vzduchového uzávěru N36960076

Označení	Poz. č.	Počet
O-kroužek 33,3 x 1,6	3	1
O-kroužek 9,3 x 1	4	1

Sada páčky spouště N36960043

Označení	Poz. č.	Počet
Páčka spouště	41	1
Pojistná podložka	40	1
Kolík spouště	42	1

Sada uzávěru N36960044

Označení	Poz. č.	Počet
Pružina jehly	22	1
Ložisko	23	1
Pojistná matice	24	1
Dorazový šroub	26	1

Sada uzávěru Automotive N36960140

Označení	Poz. č.	Počet
Pružina jehly	22	1
Ložisko	23	1
Pojistná matice Automotive	25	1
Dorazový šroub	26	1

Sada regulace plochého paprsku (modrý kroužek) N36960042

Označení	Poz. č.	Počet
Regulační šroub	43	1
Těsnění	38	1
Řídicí pouzdro	39	1
Otočný regulátor	44	1
Barevný kroužek (modrý)	45	1
Šroub	46	1

Sada regulace plochého paprsku (nastavitelná nástrojem) M21210005

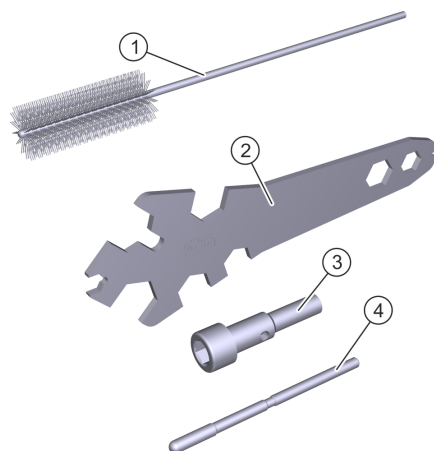
Označení	Poz. č.	Počet
Těsnění	38	1
Řídicí pouzdro	39	1
Regulační šroub Automotive	37	1

Sada regulace plochého paprsku (žlutý kroužek) N36960121

Označení	Poz. č.	Počet
Regulační šroub	43	1
Těsnění	38	1
Řídicí pouzdro	39	1
Otočný regulátor	44	1
Barevný kroužek (žlutý)	45	1
Šroub	46	1

11.2 Nástroje

Sada nástrojů N3690045



Obr. 27: Nástroje

Označení	Poz. č.	Počet
Čistící kartáč	1	1
Univerzální klíč	2	1
Montážní klíč	3	1
Montážní tyč	4	1

Klíč na šrouby W09010021

Označení	Poz. č.	Počet
Klíč na šrouby SW5,5/7	-	1

11.3 Příslušenství



Kompletní přehled příslušenství naleznete na webshoppu Dürr.

Označení	Poz. č.	Počet	Číslo materiálu
Sada barevných kroužků (červený, žlutý, zelený, modrý, černý)	45	5	N36960088
Sada pro čištění 21-dílná	-	1	N36960038
Rychlovýměnná spojka pro vzduch, vnější závit G1/4"	-	1	N40030046
Rychlovýměnná spojka pro lak, vnější závit G3/8"	-	1	N40040062
Nástrčná vsuvka pro rychlouzavírací spojku pro lak, G3/8"-Vnitřní závit	-	1	M58940013

Hadicová přípojka

Označení	Poz. č.	Číslo materiálu
Hadicová přípojka G3/8" D8 d6	28	M58100107
Hadicová přípojka G3/8" D6 d4		M58100106
Hadicová přípojka M14x1,5 D6 d4		M58100104
Hadicová přípojka M14x1,5 D8 d6		M58100105

Nástrčná vsuvka pro rychlouzavírací spojku

Označení	Poz. č.	Číslo materiálu
Nástrčná vsuvka pro rychlouzavírací spojku, pevná D7,2 d10/12 (EU)	35	M01010185
Nástrčná vsuvka pro rychlouzavírací spojku, pevná D5 d8/11 (US)		M01010186
Nástrčná vsuvka pro rychlouzavírací spojku, pevná D7,5 d11/13 (ASIA)		M01010187
Nástrčná vsuvka pro rychlouzavírací spojku, výkyvná a otočná D7,2 d10/12	36	M01300006
Nástrčná vsuvka pro rychlouzavírací spojku, výkyvná a otočná D5 d8/11 (US)		M01300005
Nástrčná vsuvka pro rychlouzavírací spojku, výkyvná a otočná D7,5 d11/13 (ASIA)		M01300007

11.4 Objednávka



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu v důsledku nevhodných náhradních dílů v oblastech ohrožených explozí

Náhradní díly, které nesplňují předpisy směrnic ATEX, mohou ve výbušné atmosféře způsobit exploze. Následkem mohou být těžká poranění a smrt.

- Používejte výhradně originální náhradní díly.

Objednávka náhradních dílů, nástrojů a příslušenství, a rovněž informace k produktům, které jsou uvedeny bez objednáčích čísla ☞ „Horká linka a kontakt“.

Dürr Systems AG
Application Technology
Carl-Benz-Str. 34
74321 Bietigheim-Bissingen
www.durr.com
Překlad originálního návodu k provozu

Šíření a rozmnožování tohoto dokumentu ani využití a sdělování jeho obsahu není dovoleno, pokud k tomu nebyl dán výslovný souhlas. Porušení tohoto ustanovení zakládá nárok na náhradu škody.
Všechna práva pro případ udělení patentu nebo registrace průmyslového vzoru jsou vyhrazena.

© Dürr Systems AG 2016

www.durr.com